



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

תאריך:

לכבוד: תחום מטענים ושעת חרום

הנדון: בקשה לאישור רישום אריזה המיוצרת בישראל

אבקש את אישור האגף לרישום אריזה לחומר מסוכן כדלקמן:

	1. סוג האריזה:
	2. קבוצת אריזה:
	3. האריזה משמשת להובלת
	4. שם יצרן האריזה:
	5. פרטי המבקש:
	6. פרטי המעבדה הבודקת:
	7. מס' דוח מעבדה
	8. תאריך הבדיקה:
	9. מספר UN:

רח' המלאכה 8, ת.ד. 57109 ת"א 6157002. טל' 03-5657191 פקס 03-6849851

אתר אינטרנט <http://www.mot.gov.il>

E-mail: mitanim@mot.gov.il



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

	10. כתובת דואר למשלוח התעודה המקורית:
	11. פרטי איש קשר לברורים:

01/08/23 תאריך :

תעודת אישור רישום מס' לאריזה המיוצרת בישראל

פרטי האריזה:

	1. סוג האריזה
	2. כינוי האריזה
	3. מידות חיצוניות (מ"מ)
	4. משקל ברוטו מותר לאריזה (ק"ג)

רח' המלאכה 8, ת.ד. 57109 ת"א 6157002. טל' 03-5657191 פקס 03-6849851

אתר אינטרנט <http://www.mot.gov.il>

E-mail: mitanim@mot.gov.il



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority

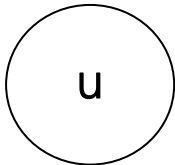


משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

	5. האריזה תשמש לקבוצת אריזה
	6. מספרי דו"ח המעבדה
	7. המעבדה המאשרת
	8. תאריך הפקת הדו"ח
	9. שם היצרן ובעל אישור לייצור האריזות
	10. שם מבקש האישור וכתובתו

סימון ספציפיקציות התואם דרישות של האומות המאוחדות המיועד לסימון של אב-הטיפוס של האריזה ולאריזות בייצור

סדרתי הינו:



** שנת ייצור האריזה



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

1. דו"ח המעבדה שמספרו רשום מעלה נרשם ברישומים של המשרד התחבורה הישראלי, מנהל תנועה.
2. בהתאם לתוצאת הבדיקות שנרשמו בדו"ח מעבדה המצורף, אב-טיפוס האריזה בעל סימון ספציפיקציות שצוינו לעיל, עומד בדרישות לגבי תכנון ועמד בהצלחה בבדיקות ביצוע בהתאם ל (לסמן את הסעיפים הרלוונטיים):
 - UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, part 6 (edition 20, 2017) (orange book)
 - ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air, edition 2017-2018
 - IMO IMDG CODE, edition 2016-2017
3. בהמשך לתוצאות המוצגות בדו"ח המעבדה המצורף, ניתן בזה אישור להשתמש באריזות הנושאות סימון ספציפיקציות שצוינו לעיל להובלת חומרים ופריטים שהוגדרו כמסוכנים להובלה בתוך מדינת ישראל ולהובלת חומרים ופריטים אלה בשינוע בינלאומי ימי ו/או אווירי (בהתאם לסעיף 2 לעיל) המתחילים בישראל. זאת בתנאי העמידה בכל החוקים, תקנות, תקנים והסכמים בינלאומיים רלוונטיים וכאשר קיים אישור לגבי שימוש באריזות אלה בכל מקרה ספציפי (ראה הערה 1).
4. תוקף של אישור זה:

אישור זה תקף לאורך תקופת תוקף של דו"ח המעבדה המצ"ב, ובכל מקרה לא יותר מחמש שנים מתאריך של דו"ח המעבדה המצורף, אלא אם יבוטל אישור זה מוקדם יותר מסיבות של ביטול תוצאות הדו"ח הנובעים מאי עמידה בדרישות, או בשל שינוי בחקיקה/תקינה רלוונטית לפי העניין. חידוש האישור לסימון ספציפיקציות שצוינו לעיל יהיה מותנה בבדיקות ביצוע חדשות והצגת דו"ח בהתאם.
5. ייצור אריזות תחת אישור זה:

ניתן לייצר ע"פ אישור זה אריזות בייצור סדרתי ע"פ דגם האב טיפוס לגביו ניתן אישור זה ולסמן אותן עם סימון ספציפיקציות שצוינו לעיל עד שיפוג תוקף של האישור או יבוטל האישור בהתאם לסעיף 4 לעיל.
6. שימוש באריזות ע"פ אישור זו:



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

ניתן יהיה להשתמש באריזות שיוצרו ע"פ אישור זה כל עוד שתאריך הייצור הנו בתוך התוקף של דו"ח המעבדה המצורף לאישור זה. יש להפסיק מיידית את השימוש באריזות אלה אם יבוטל האישור ע"פ סעיף 4 שלעיל, או בשל מגבלות על שימוש באריזות מסוגים ספציפיים (כגון, חביות וקיבוליות העשויות מחומר פלסטי, כו').

7. הרשות שומרת על הזכות לבטל אישור זה בכל-עת בשל אי עמידה בכל הדרישות, תנאים, תקנות וחוקים הרלוונטיים לנושא שהוזכרו במסמך זה.

8. תוקף של אישור זה לגבי האריזות המיוצרות בייצור סדרתי על סמך דו"ח המצ"ב, מותנה בעמידה בתנאים הבאים:

- התכנון, החומרים ושיטות הייצור של האריזות, בעלות סימון ספציפיקציות שצוין לעיל, בייצור סדרתי זהות לאלה של האב טיפוס המתואר בדו"ח המעבדה, עבורו ניתן אישור זה.
- יצרן האריזה מקיים נהלי בקרת איכות מתאימים עבור ייצור ובדיקות של האריזות באמצעות תקן מתאים, לאומי או בן-לאומי, דוגמת תקנים ISO-9001 ו-ISO 16106:2006.
- יצרן האריזות עומד בכל הדרישות הרלוונטיות הנוספות הנוגעות לאריזות המיועדות להובלת חומרים מסוכנים לרבות הסכמים בינלאומיים, תקנים ותקנות כאמור בסעיף 2, כגון מסירת כל מידע רלוונטי לגבי האריזה והשימוש בה למשתמש.

הערות:

1. מסמך זה מאשר את האריזות הנושאות את הסימון הספציפיקציות שצוין לעיל לשימוש בהובלת חומרים מסוכנים. מודגש בזה כי אין לראות את האישור הנ"ל כאישור להוביל כל חומר/פריט כל שהוא בכל אופן שינוע, למרות שמספרי או"מ/זיהוי ספציפיים עשויים להופיע בדו"ח המעבדה. האישור להובלה כל חומר או פריט בכל אופן שינוע ספציפי או בשילוב של אופני שינוע שונים יש לקבעו ע"פ החקיקה הקובעת דרישות עבור אופן שינוע ספציפי (modal regulations).

2. ההנחיות לשימוש באריזות הנושאות סימון ספציפיקציות המאשר באשר לתכנון, אריזות פנימיות, קיבולת או כמות, מופיעות בחקיקה רלוונטית וחלות על יצרן האריזה. חקיקה זו מכילה גם דרישות נוספות המתייחסות לשימוש באריזות, לדוגמה מידת המילוי, התאמה לחומר המובל, וכו', אותם חייב לקחת בחשבון המשתמש באריזה כדי להבטיח שימוש בטוח באריזות.



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

אישור זה זו מבוסס על החקיקה והסטנדרטים הבאים:

1. תקן ישראלי 2302, חלק 2 "חומרים ותכשירים מסוכנים: הובלה-מיון, סימון ואריזה", 2009
2. חוק שירותי הובלה, התשנ"ז-1997
3. תקנות שירותי הובלה, התשס"א-2001, תוספת 5(ב).
4. United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, edition 20, 2017

תאריך :

שם ותפקיד:

מנהל התנועה

"הרשות המוסמכת"

נרשם במשרדנו



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



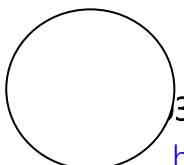
משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

Date:

CERTIFICATE OF APPROVAL # for locally manufactured packaging's

Design type	
Type designation of the manufacturer	
Dimensions (mm)	
Gross weight (Kg)	
Used for packing group	
Test report no	
Testing institute	
Date of testing report	
Manufacturer	
Approval holder	

The UN approved specification marking designated for the tested design type and the serial packagings:



רח' המלאכה 8, ת.ד. 57109 ת"א 6157002. טל' 03-5657191 - פקס 03-6849851
אתר אינטרנט <http://www.mot.gov.il> E-mail: mitanim@mot.gov.il



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

u

** - Year of packing manufacturing



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

1. The test report has been registered by the Israel ministry of transport, Traffic Authority.
2. As testified by the test report the design type packaging bearing the above UN approved specification marking complies with the prescribed design features and has successfully passed performance testing in compliance with (to be marked as relevant):
 - UN recommendation on the transport of dangerous goods, part 6 (edition 20, 2017) - for transport in Israel
 - ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air, edition 2017-2018
 - IMO IMDG CODE, edition 2016-2017
3. Pursuant to the compliance with the paragraph 2 the packaging bearing the UN approved specification marking referenced above is approved herewith for the transport of dangerous substances and articles in Israel, and for international transport of dangerous goods by air and by sea originating in Israel if so indicated in paragraph 2 above, on condition of compliance with all relevant regulations and requirements and when authorized (see note 1).
4. The certificate of approval expiry date:

this certificate of approval is valid for the period of the validity of the test report, and in any case for not more than 5 years from the test report date, unless withdrawn earlier due to test results invalidation, due to noncompliance, or due change in relevant



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

regulations, as applicable. The renewal of the approval for the specification marking referenced above is subject to the successful retesting of the manufactured packaging's in accordance with the current regulations and the submission of the test report.

5. Manufacturing of packaging's under this approval:

The packagings referenced above can be manufactured and assigned the specification marking all the time the certificate of approval has not expired or withdrawn in accordance with paragraph 4 above.

6. Using packaging's under this approval:

This certificate of approval remains valid for the use of the packaging referenced above that were manufactured within the dates of the test report validity. That use must be stopped immediately if the certificate of approval was withdrawn in accordance with paragraph 4 above, or due to limitations on the period of use related to the packaging's themselves (such as period limitations for plastic drums and jerricans, etc).

7. This certificate of approval is liable to withdrawal at any time consequent to failure to comply with all prescribed regulations and conditions above.

8. The certificate of approval is valid for the packaging's in serial production on the conditions that:

- The design, materials of construction and production methods of serial packaging bearing the above designated marking are identical to those of the design type packaging which



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

was granted this approval and comply with the requirements of part 6 of the UN Recommendations on the transport of dangerous goods, edition 2015.

- The packaging manufacturer has in place appropriate quality control procedures for the packaging manufacturing and testing ascertained through the use of appropriate national or international standard, such as ISO-9001 and ISO 16106:2006.
- The packaging manufacturer complies with all additional and applicable requirements for the packaging's intended for the transport of dangerous goods as per regulations and international agreements specified in paragraph 2 above, such as provision of all required and relevant information relating to the packaging and its use to the consumer.

NOTES:

1. This certificate approves the packaging bearing the designated UN approved specification marking for the transport of dangerous goods. However it must not be construed as a permit to transport any particular dangerous substance/article by any mode of transport, irrespective of the fact that any specific UN/ID number might appear in the test report. The authorization to transport a dangerous substance/ article by any particular mode of transport or



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

by a combination thereof must be ascertained in the respective modal regulations.

2. The use of packaging's of the approved design type with respect to the packaging design, inner packaging's, capacity or mass is regulated by the respective modal regulations and must be complied with by the packaging manufacturer. These regulations contain additional requirements relating to the packaging use (e.g. filling degree, compatibility with packaging materials) for transport of dangerous goods which are to be taken into consideration by the packaging user to ensure safe use of the packagings.



מדינת ישראל

STATE OF ISRAEL

Ministry of Transport

Traffic Authority



משרד התחבורה
והבטיחות בדרכים

This certificate of approval is based on the following Israeli legislation and standards and international modal regulations:

1. Israeli Standard 2302, part 2 "Dangerous substances and preparations-Transportation: Classification, packaging, labeling and marking", 2009
2. The Transport Services Law, 1997
3. The Transport Services Regulations, 2001
4. The United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods, edition 20
5. ICAO Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air, 2017-2018
6. International Maritime Organization IMDG CODE, edition 2016-2017
7. RID, 2019

Name and title of the undersigned:

Date:

The competent Authority
on Transport of Dangerous Substances